

DIANA

REVISTA ILUSTRADA

*Literatura. * Curiosidades. * Concursos. * Regalos. * Pasatiempos. * Anuncios.*

Esta publicación—la más económica entre todas las que aparecen en Cádiz—distribuye todos los meses entre sus anunciantes y suscriptores, en combinación con la Lotería Nacional, varios regalos consistentes en décimos de lotería, vales que dan opción á fotografiarse en la acreditada casa de los Sres. Cepillo é hijo, libros diversos, etc., etc. Además abre todos los meses concursos de pasatiempos con premios.

Artistas de Variedades.



DON GUAJIRO

que actúa con gran éxito en el Cinematógrafo Escudero.

GRAN ESTABLO DE VACAS

SAN JOSE Y JUNQUERA

En este acreditado establecimiento se expende la leche ordeñada á la vista del público.

San José, 17, esquina á Junquera.

Luis R. Martinez

CIRUJANO DENTISTA

SUCESOR DEL DR. FLORESTÁN AGUILAR

Consultas de 9 á 11 y de 1 á 5.

San José, 9 duplicado.

CÁDIZ

Pastelería y Cervecería "VIENA,"

MANTECADOS Y REFRESCOS DE TODAS CLASES

LECHE FRIA Y MERENGADA

NÉCTAR SODA, especialidad de la casa.

Exquisito PAN VIENA á las seis de la mañana y seis de la tarde.—Cervezas Mahou, Alemana, Alhambra, Maier y Cruz del Campo.

Cepillo é Hijo.

FOTÓGRAFOS

PLAZA CASTELAR Y CALLE SANTIAGO, 1.-CÁDIZ

Retratos de todas clases y tamaños. Grandes talleres de ampliaciones inalterables, por todos los procedimientos conocidos hasta la fecha.

Ventas á plazos y al contado. Rebajas á centros y comisionados. Se necesitan agentes.

Arte.-Seriedad.-Prontitud.

J. NARANJO

LIBROS RAYADOS

PARA EL COMERCIO

Y

ENCUADERNACIONES

DE TODAS CLASES

Calle San Pedro, núm. 9.

CÁDIZ

Gran fábrica de Naipes finos de LOS DOS TIGRES

DE

MANUEL A. GONZÁLEZ

(CASA FUNDADA EN 1880)

Premiada en las principales Exposiciones con las más altas recompensas.

PLAZA DE MENDEZ NUÑEZ, 2.-CÁDIZ

LUIS CARAMÉ

HABILITACIÓN DE CLASES PASIVAS

Constitución, 73. - San Fernando.

JOYERÍA Y PLATERÍA DE ANTONIO FERNÁNDEZ

En esta importante casa, cada vez más favorecida por el público, se obtiene gran economía en todos los artículos y novedades.

CALLES ANCHA Y SAN JOSE. - CÁDIZ

Exquisitos Helados y Mantecados

de todas clases, elaborados por un acreditado maestro valenciano.

Copa, 60 cénts., media copa, 30. No tiene rival, la prueba hará su recomendación.

Se sirven á todas horas en el café de la Puerta del Sol.

Aranda y Columela.

Se administran fincas en Cádiz y en su provincia.

Informarán en esta Redacción.

BARBERÍA

DE

JOSÉ RODRÍGUEZ DÍAZ

Servicio esmerado.

SAGASTA, 43.—CÁDIZ

ANTIGUA DE NEGRETE

CARNICERÍA

Segismundo Moret, 14.—Isabel II, 2.—Arco del Pópulo y Alonso el Sabio, 13.

CÁDIZ

EL ÁGUILA—Ropas hechas y á medida.

AVISO AL PUBLICO

En Septiembre se abrirá una nueva VAQUERÍA en la calle Marzal, esquina á J. R. de Santa Cruz, donde se expenderá leche de vaca y de cabra, de excelente calidad.

ANTONIO GARGALLO

MARMOLISTA Y LAPIDARIO

Lápidas, losas y escalones.

Tapas para muebles.

PRECIOS ECONÓMICOS

Marqués de Cádiz, 3.

CÁDIZ

AGENTES

activos se necesitan para esta Revista.

BUENAS COMISIONES

Dirigirse á esta Administración: Alameda, número 18, 3.º

DECORACIÓN EN RELIEVE

STUCCLIN y GIPSOXYLIN, para Circulos, Teatros, Hoteles, Casas, etc —Patentes Alemana é Inglesa. Grandes premios.—Representante exclusivo: J. LAFITA. Patio de Banderas, 1 Sevilla.— En Cádiz: Marqués de Cádiz, 2. 3.º

DROGUERÍA DE SAN JOSÉ

DE

FRANCISCO CAMPOS CASTRO

Drogas en general. Productos químicos y farmacéuticos. Ortopedia y perfumería. Pinturas y barnices.

SAN FRANCISCO, 21.—CADIZ

JOSÉ MORENO UTRERA

(Sucesor de PLÁCIDO VERDE)

Grandes Talleres de Sastrería y Tejidos.

LA PRIMERA CASA DE ANDALUCIA

GRANDES EXISTENCIAS — CONFECCIÓN PRONTA Y ESMERADA — ÚLTIMAS NOVEDADES

Premiada en varias Exposiciones.—Gran Premio en Paris y en Barcelona.

Calles San Francisco, Sánchez Barcáiztegui, Isaac Peral y Blanqueto.

TODA LA MANZANA

TALLER DE LAMPISTERÍA Y HOJALATERÍA

DE

SALVADOR CLARES

Se hacen instalaciones de alumbrado por gas y electricidad. = Único autorizado por la Sociedad Cooperativa de Fabricación de Gas. = Prontitud en los servicios y economía en los precios.

PLAZA DE MINA, 4.—CADIZ

NESEFARINA

ALIMENTO COMPLETO FOSFATADO

El mejor alimento fosfatado para los niños.

PÍDASE EN TODAS PARTES

¿Conoce Vd. "América"?

¿Ha visto Vd. uno de los números recientes de la Revista que prominentes escritores y pensadores declaran ser la mejor de cuantas se publican hoy en español?

No hay otra Revista tan popular como *América*, y para ello tiene que haber una «razón».

Compre un ejemplar de ella á su proveedor de periódicos, y si él no la tiene, diríjase á nosotros sin demora.

Precio de suscripción anual: \$ 2,00 oro.

THE AMÉRICA COMPANY

Metropolitan Tower.—New-York City, E. U. A.

Fotgrabado, Cromotipia y Zincografía.

REINA, 25. **PABLO SANTAMARÍA** MADRID

Esta acreditada casa se encarga de cuantos trabajos se le encomienden, con la perfección y prontitud que tiene demostrada.

Para encargos y detalles, diríjanse á su Representante en Cádiz, Rafael Cerdán. Antonio López, 6 (imprensa).

EL FÉNIX

Papelería Comercial
Y ÚTILES DE ESCRITORIO

Es la casa que vende **EXCLUSIVAMENTE** las últimas novedades del Extranjero.

San Francisco, 8. - CÁDIZ - Teléfono núm. 167.

LA ANDALÚZA

Helados. - Leche merengada. - Leche de Cabra y Vaca.

Todo de excelente calidad.—Se sirve á domicilio.

BARRIÉ, 17.—CADIZ

Quijano y Bustamante.

Aranda, Duque de Tetuán
y José del Toro.

Fábrica de Pasamanería y Bordados. Ornamentos y efectos militares.

APRESTOS PARA FLORES

CORTINAS, PERSIANAS Y TRANSPARENTES DE DIBUJOS Á LA MEDIDA

Esteras de Manila y Japón.—Sillerías de junco esmaltado.—Garitas y trabajos en mimbre.

Sillas de junco á 7 pesetas.

— SAGASTA NUMERO 21.—CADIZ. —

EL SALVARSAN

606

FARMACIA

DE

Gómez Márquez.

SAGASTA Y CERVANTES

CADIZ

LA ESPAÑOLA

Almacén de Papel

Y

ÚTILES DE ESCRITORIO

Gran surtido en

Tarjetas Postales.

ESPECIALIDAD

EN

ESTUCHES DE PAPEL FANTASÍA

ARANDA, 5.

CÁDIZ

Hotel Victoria.

Propietario: Andrés Ballester.

— ISAAC PERAL, 11 y 12.—CÁDIZ —

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

DIANA

Año III.

Cádiz 30 de Agosto de 1911.

Núm. 81.

De Arte y Artistas.



RICARDO VILLA

Músico eminente, director de la notable banda municipal de Madrid,
que dará en Málaga durante los festejos, tres conciertos.

Equívocación lamentable.

¡Pero, Dios mío! ¿Qué gusto sacarán algunas personas en exhibir sus nombres en los periódicos?

Ahora, con esto del veraneo, leemos todos los días noticias del tenor siguiente:

«Ha salido para El Molar el distinguido y consecuente oficial cuarto del Ministerio de la Gobernación, don Anacleto Expedientillo, acompañado de su simpática y gentil señora».

Bueno, ¿y qué? ¿Qué nos interesa, y á quiénes puede importar esta noticia? A don Anacleto y á su *gentil* esposa exclusivamente.

Cuanto á nosotros, nos tiene sin cuidado que se vaya ó que se quede.

Y, sin embargo, hay algunos tan sumamente inocentes, que creen de buena fé que el país se preocupa de su viaje, y que el mismo Canalejas lee la noticia y dice asombrado:

--¡Hombre! ¡Cuánto me alegro!

—¿Qué pasa?— le preguntó el señor Merino.

—¿Sabe usted quién está veraneando en El Molar?

—¿Quién?

—Expedientillo.

—No le conozco.

—Ni yo; pero me alegro muchísimo.

Conozco á un tal López que se pasa la vida buscando la manera de que le citen los diarios con cualquier motivo y, en cuanto tiene ocasión, dice á los periodistas:

—¿Quiere usted una noticia para su periódico?

—Venga—contesta el periodista.

—Pues que á mi hijo lo tenemos que criar con biberón, porque al ama que lo amamantaba se le cayó encima el aparador, y del susto se le ha retirado el jugo lácteo.

—¿Y qué?

—Nada; se lo digo por sí quiere publicarlo en su diario.

Nunca falta un reporter amigo que inserta la noticia, y el interesado sale á la calle lleno de júbilo, y su mayor felicidad consiste en que le pregunten los conocidos:

—Pero, ¿qué le pasa á su hijo, amigo López?

—¿A cuál?— contesta López afectando desconocer el origen de la pregunta.

—Al más chiquitín. ¿No ha leído usted *El Congrio Liberal* de anoche? Pues dice que tiene usted un niño sometido á biberón por...

—¡Pero, señor!—interrumpe López.—¡Estos periódicos no le dejan vivir á uno! ¡Ni aun puede estar mi hijo malito sin que lo sepa toda España!

Yo conocía á un señor, con el cual no tenía confianza, que me convidó á comer con gran empeño, y sin que pudiera explicarme la razón de aquel convite.

—A usted le sorprenderá mi invitación— me dijo;—pero me he enterado que está usted en *El Imparcial*, y como soy amante de la Prensa, quiero celebrar los días de mi esposa, porque este es el primer año que pasa fuera del lecho. Todos los años, en este mes, se le producía un bulto en la espalda de la forma de un sombrero de teja, que la impedía ponerse derecha; pero afortunadamente, por ahora no se le ha presentado y, para celebrarlo, doy una comida á mis íntimos, y tendría muchísimo gusto en que usted asistiera.

Tuve que aceptar el convite y, poniéndome el mejor terno que tengo, acudí á la invitación.

En la mesa éramos unas quince personas y cinco niños. A mí me tocó uno á la derecha que se limpiaba los deditos en mis rodillas y acabó por meterme en el bolsillo de la americana una cucharada llena de sopa de ajo.

Cuando llegaron los postres hubo sus correspondientes brindis, y el primero que se levantó fué un relojero.

El dueño de la casa vino á decirme al oído:

—Fíjese usted en lo que diga ese hombre. Es un gran orador y un relojero muy arreglado. Se lo recomiendo á usted.

Efectivamente. El relojero habló en todo oratorio de las señoras de la casa y de la marca Longines como la mejor en relojes extraplanos de bolsillo.

Después leyó unos versos una señorita, dedicados al bulto de la anfitriona y, por último levantóse el dueño y brindó en estilo humorístico, con gran alegría de los comensales, que exclamaban entusiasmados:

--¡Es mucho don Ramón! ¡Qué cosas se le ocurren! ¡Bravo! ¡Bravo!

El correspondía á estas manifestaciones, y empezó á imitar á don Dalmasio Iglesias y á decir chistes tan sumamente subidos, que nos hizo poner colorados.

Cuando terminó la comida salí de aquella casa como alma que lleva el diablo; pero don Ramón, que me seguía, me detuvo y, entregándome un habano, me dijo á media voz:

—Tengo que pedirle á usted un favor. No haga usted alusión en el periódico á la parte de mi brindis en que hablé de don Dalmacio, porque yo también pertenezco á la Cruz Roja, y no quisiera que se enteraran que ponía en ridículo á un compañero.

—No, señor; no haré mención de eso ni de nada.

—¡Ah! Pero, ¿no vá usted á poner un suelto en *El Imparcial*?

—No, señor, no puedo...

—¿Por qué? ¿No escribe usted artículos?

—Sí, señor; tengo ese desahogo.

—Entonces siendo redactor de *El Imparcial*, podrá usted poner lo que se le antoje.

—Está usted en un error.

Don Ramón me miró de piés á cabeza, me quitó el puro que me disponía á fumar, y me dijo despreciativamente:

—Si lo llego yo á saber, cualquier día le siento á usted á mi mesa, ¡so tipo!

Y sin consideraciones de ninguna clase, me dió con las puertas en las narices...

EMILIO TABOADA.

TIERRA NATAL

Olorosa y humilde madre selva,
que creces á la par de los bardales,
déjame oler tu aroma y que me vuelva
el perfume de mis tierras natales.

El olor de los años de mi infancia,
el olor de las tardes de domingo,
la fugitiva y mágica fragancia
que hoy á distancia apenas ya distingo.

El olor de las largas carreteras,
al poniente doradas y amarillas;
el olor de las niñas hechiceras
que fueron nuestras novias de chiquillas.

Y sobre todo, madre selva pía,
ese perfume que tu flor exhala,
me recuerda aquel vaho que salía
del pecho tibio de una colegiala.

ANDRÉS GONZÁLEZ BLANCO.

VIVIENDO A LA INGLESA

El fin de todas las cosas.

Acabo de ver á un vendedor de periódicos con un gran cartel que dice: «El fin de todas las cosas está próximo.» Le compro tres ó cuatro papeles que vienen llenos de noticias sobre la huelga. El fin de todas las cosas no es más que el fin de todas las cosas de comer. La carne, el pescado y las legumbres comienzan á escasear y suben de precio. Los proveedores recurren á diversos ardides para hacer llegar las provisiones á Londres. Así, ayer han entrado en la ciudad nueve toneladas de fruta, facturadas como muebles y ocultas en armarios de pino.

Una huelga en Londres es una cosa muy importante. Aquí se trabaja, y cualquier paralización de trabajo lo trastorna todo. Inglaterra és un pueblo

que no podría vivir sin trabajar. En España, por el contrario, yo creo que las huelgas no tienen importancia alguna. No se trabaja, ¿y qué? ¿Es que se trabajaba antes? No hay tráfico. ¿Es que lo ha habido alguna vez? No se come. ¿Es que se comía anteriormente?

Pero en Londres se trabaja y se come, y por eso tiene tanta importancia la huelga de los *dockers*. El Támesis, que es el río más activo del mundo, se desliza estos días ociosamente, y fuera de Londres parece un río poético. Yo me he paseado á sus orillas con un amigo catalán, que lo admira mucho.

—El Támesis se ha declarado en huelga—le decía yo.—A mí me produce un efecto muy raro. Así como los ingleses no saben ir por las calles más que á sus negocios y carecen de gracia para pasear, el Támesis no sabe deslizarse por Londres sin transportar mercancías. Yo estoy acostumbrado á ver en el Támesis un movimiento verdaderamente febril..

—Febril y manufacturero—me interrumpió el catalán.

Los huelguistas se mueven incesantemente. Puede asegurarse que trabajan ahora mucho más que de ordinario. Al fin y al cabo son ingleses. No cabe decir que no hacen nada: hacen la huelga y lo hacen muy bien. Los discursos tienen más de estadística que de retórica. Las muchedumbres de huelguistas carecen de espíritu romántico y no llevan las barbas crecidas. Si triunfan, triunfarán á la inglesa, por la disciplina y por la organización.

JULIO CAMBA.

ALMA-ROCA

¿Que me has visto temblar?... ¡Sueñas, te digo!
¡Si es mi alma tan dura cual la roca
pelada, sin abrigo,
que al medir de la mar, brava provoca
los furores del rayo su enemigo.

Tú lo sabes tal vez; su ingente masa
tiene la majestad de lo invencible.
Ni el sol ardiente con su luz la abrasa,
ni el viento cuando pasa
logra doblar su frente incommovible.

El mar, su enamorado,
puso en vencerla su tenaz empeño;
y ya le canta dulce, sosegado
para sumirla en milagroso sueño.

Ya se revuelve altivo
y en sus brazos fogoso le aprisiona;
ya de su amor sintiéndose cautivo
con un beso furtivo

le dá de espumas virginal corona.

Y ella, la fría, la de entraña dura,

la que desdeña gritos y furoros,
la que rechaza la pasión obscura,
á su caricia pura
teme soñar con cándidos amores.

Mas, ¡ah! que alzando la soberbia frente
cual si escalar quisiera lo infinito,
el sueño arranca de su torpe mente,
al mar reta valiente
¡y se afirma en su base de granito!

EMMA CALDERÓN Y DE GÁLVEZ.

DE LA VIDA DIARIA

La última aventura.

Y siguiendo la felicísima historia de sus fazañas, Joaquín Camargo Gómez, el imponderable «Vivillo», se ha hecho picador de toros.

He visto al hombre estupendo, al esforzado andaluz y de sus propios labios he oído la descomunal naeva.

Decididamente el «Vivillo» picará dos toros en la plaza de Linares, tan pronto como se lleven á feliz término pequeños detalles de organización en la corrida que, por descontado, habrá de ser famosa en los fastos de nuestra «fiesta nacional».

Matarán alternando, como rezan las rutinas de los secularísimos programas taurómacos, el valiente diestro cordobés Corchaito y Agustín García Malla, un torerito vallecano tan estimable como ignorado.

¿El ganado? Aun se ignora á qué vacada pertenecerá.

El «Vivillo» no tiene dos pesetas para invertir las en toros; pero de seguro que no habrán de faltarles reses si se decide á solicitarlas de cualquier ganadero, que es mucha, sobrada, la afinidad existente entre excaballistas y determinados criadores de reses bravas.

No faltará, pues, ganadero andaluz que haga al «Vivillo» la merced y la gracia de seis hermosos toros, por lo que pudiese suceder andando los tiempos...

El detalle del ganado, que para cualquier empresario es el punto capital é importante de su negocio, para el «Vivillo» será la cosa más trivial y secundaria; toros habrá de tener Joaquín Camargo, sin exponer un céntimo y sin gastar todas sus buenas relaciones con los ganaderos andaluces.

Y lidiadores tendrá por el mismo precio, porque el portentoso genio del gran excaballista, del rehabilitado español, es tan elástico, que á todo se acomoda y de todo entiende, por eso picará dos toros y ejercerá funciones de taquillero...

¡Discútame el interesado que quiera que habrá de

cobrar sus servicios estando la taquilla á merced del «Vivillo»!

Además: ¿quién será osado de presentarle factura á Joaquín Camargo Gómez, sabiendo que los «productos brutos» del festival taurino, se destinan á la expatriación del más grande español de estos tiempos de ventura?

El «Vivillo» se hará con el total de los ingresos de la corrida de toros que organiza en la plaza de Linares y los gastos, que no los habrá ó serán insignificantes, correrán á cargo de las «Animas benditas», patronas forzosamente, de toda cuanta truhanería picaresca flota en el ambiente de esta muy hidalga región de Andalucía...

Llevárase Joaquín Camargo Gómez el ingreso íntegro, sin restas enojosas de ninguna especie, que se obtenga en la plaza linarense y á fé que bien merecida tiene la adehala el nobilísimo español, el hidalgo aventurero, que tras una vida de azares y persecuciones, arréstase á poner unas picas en los morrillos de dos bravos toros andaluces...

¿Qué fué ya el «Vivillo»? Oh, muchas, infinitas cosas!

Joaquín Camargo Gómez, el hijo predilecto de Estepa, el eterno perseguido por la justicia, ha sido desde los comienzos de su vida hasta hoy, de todo cuanto fueron los más castizos españoles.

El «Vivillo» fué caballista, por inevitables accidentes de su vivir aventurero; fué, también, agricultor y hostelero en tierras de la Argentina; más tarde, cuando de aquellos lares empujole hacia éstos de su perdición el «hado maligno», el bueno del «Vivillo» fué presidiario; después, libre ya de las garras atenazadoras de la justicia, hizose periodista, en Córdoba «debutó» como tal, enviando pintorescos comunicados á la prensa; ahora, recientemente, «ha escrito» un libro con las andanzas de su vivir, —en Madrid lo han editado y en los comienzos de Septiembre daráse á la publicidad — y por último, el maravilloso excaballista, picará dos toros y cuantos se tercién, que no es el «Vivillo» hombre que se para en barras cuando tiene necesidad de atracar en un puerto...

Picará toros Joaquín Camargo; no cabe poner una duda en sus propósitos ¡y quién sabe si en esta su nueva profesión llegará á las alturas que hubo de escalar en cuantas abarcó la elasticidad de su poderosísimo ingenio!...

¡Quizá el «Vivillo» se dedique de lleno á picar toros, seguro de su buena estrella, que hombre á quien la justicia no «corneó», difícilmente pueden cogerle las reses bravas, «menos codiciosas» que la diosa Temis! ..

ESPAÑITA.

TRADUCCIONES

De Víctor Hugo.

Gota á gota caía lentamente
Sobre las aguas de la mar sonoras
Desde las altas rocas una fuente.
Y le dijo la mar: «—Oh tú, que lloras
Esas líquidas perlas,
¿Para qué vienes sobre mí á verterlas?
¿Para qué he de quererte?
Enorme soy, inagotable, fuerte:
Acabo donde empieza el infinito.
¿Piensas quizás que yo te necesito?»
Y al mar dijo la fuente:
«—Lo que no tienes tú, lo que yo tengo,
Sin afán, sin rumor, modestamente,
¡Oh piélago profundo!, á darte vengo
En tus olas amargas y sombrías
No hay una gota pura y transparente,
Buena para beber, como las mías.»

* * *

De Sully-Prudhomme.

El búcaro en que muere esa flor pura,
Un golpe de abanico lo quebró;
Y tan ligera fué la rozadura,
Que ni el más leve ruido se advirtió.

TEODORO LLORENTE.

CURIOSIDADES

Hace tiempo se celebró en Berlín, bajo la presidencia honoraria del emperdor Guillermo, un Congreso Internacional de la Danza.

La resolución más importante fué considerar como nocivo el desarrollo y difusión de la danza, la necesidad de ser presentado á una señorita para poder solicitar el placer de bailar con ella.

* * *

Los periódicos de los Estados Unidos hacen notar que las mujeres de esa nación van conquistando el mundo.

En efecto, están casados con norteamericanas los embajadores de Alemania é Inglaterra, el virrey de Indias, M. Curzon, Lord Chamberlain, el conde de Waldersee y el embajador de España en Rusia, hoy ministro plenipotenciario en Bélgica.

Aparte estos señores, el número de yanquis casadas con aristócratas ingleses, alemanes y franceses, es verdaderamente enorme, y á los periódicos que tratan de este asunto no les falta razón para hablar de conquista.

* * *

En un pozo funerario cuya existencia se remonta á dos siglos antes de Jesucristo, pozo descubierto en la Vendée, se han recogido á diez metros de profundidad lodos en los que mediante un análisis minucioso se han encontrado microbios aún vivos, que inmediatamente han sido puestos en cultivo por los doctores Lacouloumére y Bandoín.

De donde resulta que los tales microbios cuentan veintidós siglos de existencia por lo menos.

* * *

Un hombre de ciencia francés, amigo de los animales, ha practicado minuciosas experiencias para averiguar el grado de dolor que el látigo produce á los caballos.

La presión ejercida por el latigazo es la que determina la mayor ó menor intensidad del dolor, y esa presión varía desde 35 kilogramos hasta 124.

Como término de comparación, el investigador nos hace saber que un golpe recibido en la mano por una persona con una presión de 2,430 hace acudir las lágrimas á los ojos, y es insoportable cuando llega á 3,820.

Y aun cuando la sensibilidad de los animales es mucho menor que la del hombre, este simple dato indica cuán bárbaro es el martirio que sufren las pobres caballerías.

CRONICA TEATRAL



El estreno de la preciosa comedia *Canción de Cuna* del ilustre escritor y poeta Gregorio Martínez Sierra, ha sido un acontecimiento artístico en nuestro Teatro Principal.

La fama de que venía precedida la obra se ha confirmado y su éxito indiscutible ha sabido

apreciarse por el selecto y culto público gaditano, que posee gusto exquisito y sabe premiar el mérito y rechazar lo vulgar y anodino.

Canción de Cuna es un reflejo del espíritu delicado y sutil de su refinado autor. Y para nuestro paladar, es, sin duda alguna, una de las mejores obras escénicas contemporáneas. Su asunto novísimo y original y el tacto con que están desarrollados los dos actos,—aun prescindiendo de las demás cualidades de la comedia,—constituyen ya una razón más que suficiente para merecer la unánime ovación. Porque ha-

cer una obra cuya trama se desenvuelve en un claustro, lugar de paz y recogimiento, y no herir en lo más mínimo el sentimiento religioso, representa algo muy grande, de mucho valor, que solo puede ser obra del talento y de la discreción.

El público de Cádiz, encantado de *Canción de Cuna*, desearía ver la otra obra famosa del mismo autor, *Primavera en Otoño*, que tan gran éxito alcanzó en el Teatro de la Princesa de Madrid el día de su estreno, el 3 del pasado Marzo.

Primavera en Otoño (obra editada recientemente por la Casa *Renacimiento* y que merece un lugar en toda buena biblioteca) es otro dechado de delicadeza y sentimiento y alcanzará el éxito más completo.

La compañía de Carmen Cobeña, que tantas simpatías cuenta en Cádiz, está realizando una labor merecedora de los más grandes encomios. Cuantas obras han puesto en escena hasta ahora—y sobre todo *Canción de Cuna*, *Amores y Amoríos* y *La Zagala*—han sido representadas tan admirablemente que en vano nuestra pobre pluma se esforzaría en loar á sus fieles intérpretes, los cuales—por no citar á cada uno en particular—son dignos de los más atronadores aplausos. Temporadas como estas dejan recuerdos imborrables entre los buenos aficionados al arte verdadero, al arte que abomina de *La Corte de Faraón* y demás sicalípticas é inverosímiles producciones.

*
**

En el Cine Escudero es muy aplaudido todas las noches el popular *Duo Alhambra*, las simpáticas hermanas Olivares, los notables acróbatas *Curso and y Co.* y el gracioso bailarín cómico D. Guajiro.

Por falta de espacio no nos ocupamos con detención de dichos artistas que, como decimos, merecen la aprobación del numeroso público que concurre al salón citado.

PETICION JUSTA

En memoria de Fernández Shaw

El dignísimo Presidente de la Excma. Diputación Provincial, don Juan Gómez Aramburu, dando una nueva prueba de gaditanismo y teniendo en cuenta la desdichada situación en que ha quedado la familia del inolvidable Fernández Shaw, ha propuesto al Ayuntamiento de Cádiz conceda una pensión decorosa á la única hija del malogrado poeta.

Muy humilde es nuestra voz para que sea escuchada, pero no podemos menos de unirla á la del Sr. Gómez Aramburu, pues si los pueblos que honran á sus

hijos se honran á sí mismos, Cádiz debe responder á petición tan justa, que enaltecerá su nombre de ciudad caritativa que sabe apreciar los méritos de sus hijos preclaros.

Mesa Revuelta.

Eduardo Andicoberry Ruiz, nuestro querido compañero en letras y uno de los fundadores de esta revista, ha obtenido en poco tiempo dos láuros que demuestran los muchos méritos de nuestro amigo en el terreno literario. Recientemente le fué premiada una preciosa novela corta en el concurso abierto por *Los Contemporáneos* y ahora le ha sido galardonado otro cuento en el concurso convocado por *Blanco y Negro*. Este que aparece en el número del 20 del actual es un cuadro andaluz escrito admirablemente, tan admirablemente como la novela de *Los Contemporáneos* á que aludimos.

Reciba, pues, nuestra enhorabuena el Sr. Andicoberry, pues en esta casa siempre se celebrarán sus triunfos como cosa propia.

*
**

De un colega:

Siempre habrá gentes chifladas en este raro mundo, pero como los yanquis, ningunos.

Hace poco, el aviador yanqui Wiseman ofreció cien dollars al primer matrimonio que se celebrase en el aire y al primer viaje de novios que se realizase en un biplano.

Un día vió llegar á su hangar tres personas, seguidas de gran número de curiosos. Esas tres personas eran Mr. Grant, juez; de paz miss Mabel Bowen y el reverendo pastor Smith. Venían para celebrar la boda y el viaje de novios. Los amigos de los que iban á desposarse habían hecho entre todos una suscripción, que produjo 400 dollars.

Así que el biplano se elevó, el *clerygman* procedió á unir á Mr. Grant y miss Bowen. Horas después tornaron á Wenatchee, en medio de los aplausos de la muchedumbre.

Estos viajes de novios
tienen una contra atroz;
pues lo más fácil será
que tengan que hacerse dos
partidas por el Juzgado:
casamiento y defunción.

*
**

Un señor que se firma *Zeta* nos ha escrito dos cartas en las que nos manifiesta su extrañeza porque no

decimos nada de ciertas «distracciones ilícitas» que según él, funcionan en el Balneario Victoria y en dos Circulos situados en calle muy céntrica y concurrida, y que son visitadísimos á ciertas horas de la noche.

A nosotros sí que nos extrañan las declaraciones del Sr. *Zeta*, pues sabemos que tiene Cádiz un Gobernador dignísimo, modelo de Gobernadores y un Jefe de Policía también excelente persona; pero invitamos al Sr. *Zeta* á que se pase por nuestra redacción para que nos dé datos sobre el asunto pues no tenemos inconveniente en ocuparnos con la extensión necesaria de esas «distracciones» máxime si son ilícitas y por tanto perjudiciales y funestas para muchas familias.

Y de ser cierto, seguramente nuestras celosas autoridades sabrán proceder como es justo.

* * *

Por exceso de original no nos ocupamos en este número de varios libros que hemos recibido, entre ellos *Bajo Relieves* de Ramón A. Urbano y *El Amor y la Vicaría* de Manuel L. Ortega.

Lo haremos en el próximo número.

Buzón de "Diana."

L. I. R. (Zaragoza).—Recibido el importe de un trimestre. Mil gracias. No recibimos ahora colaboración de usted.

PEPITO. (Jerez) —Mira niño, dí á tu papá que te enseñe á hacer palotes. Eso es lo primero que debes aprender si quieres llegar á ser «escritor».

¿SIRVE? (Cádiz).—No señor; más claro agua. ¡Ah! ¿Y para remitir eso ha gastado usted un cuadernillo de papel? ¡Lástima de tiempo y de cuartillas!

J. H. T. (Sevilla).—Bueno, mande usted la poesía y veremos. La anterior no se ha recibido.

K. FRE. (Cádiz).—V. tiene la cualidad de conocerse y eso es una ventaja. Se firma usted *cafre* y no es por hacerle favor, pero la verdad es que es usted más *cafre* de lo que parece. ¡Cuidado con hacer cantares de diez y ocho sílabas y sin ortografía!

CURRITO. (Cádiz).—Tiene defectos que pudieran corregirse y quedaría bien, pero mejor será que rompa usted el cuento y escriba otro.

¡ALZA! (Córdoba).—Eso diog yo, ¡alza! ¡y qué frescura la de algunos prójimos! ¡Pero si el soneto es de Salvador Rueda y las décimas de Zorrilla! ¿Y creyó usted que nos la iba á *pegar*? ¡Pues *alza* con otro!

LUISITA. (Sevilla).—¿Se ha enfadado usted por lo que le dije en el número anterior? Pues mil perdones y conste que no he tratado de ofenderla en lo más mínimo, pues yo soy muy galante con las jóvenes.

¿MANDO LA FIRMA? (Cádiz).—No hay inconveniente; pero si me dá usted permiso para corregir dos ó tres «barbarismos» que se le han escapado.

D. JUAN. (Madrid).—Puesto que usted me lo suplica voy á publicarle la primera estrofa de su canto:

«Si me quieres con pasión y con embeleso
yo te juro por tu salud
que te voy á dar un beso
más grande que un ataud.»

Usted Sr. D. Juan, iba para *burro* y salió persona. Fué una equivocación.

Y hasta la próxima.

CASCABEL.

NUESTROS REGALOS

Habiendo resultado agraciados con los tres primeros premios de la Lotería Nacional, en el sorteo celebrado el día 20, los números 216, 5.100 y 15.498, ha correspondido el vale con opción á

Seis artísticas fotografías

de la acreditada casa de los Sres. Cepillo é Hijo, á nuestro anunciante D. José María Jurado, San Francisco, 8, «El Fénix», cuyo recibo último es el 3.116.

Nuestro segundo regalo consistente en un

Un décimo de lotería

á nuestro suscriptor don Francisco Campos Millán S. Moret 25, cuyo recibo tiene el número 3.200.

Y, por último, ha correspondido

Una obra literaria

á nuestro también suscriptor don Eduardo Fajardo, Constitución, 12, 1.º, que tiene en su recibo el número 3.198.

A la presentación de dichos recibos serán entregados los premios.

TIP. COMERCIAL.—Ahumada y Antonio López, 6.

MARCA REGISTRADA



EL AGUILA

ALMACENES FUNDADOS EN 1850

San Francisco, 25. - Cádiz.

TEMPORADA DE VERANO

PRECIO FIJO

Los precios están marcados en las etiquetas de las prendas y tarjetas de los géneros.

ROPA CONFECCIONADA PARA CABALLEROS

	Pesetas.	
Americanas de alpaca negra y colores.....	de 8	á 30
Cazadoras y Guerreras para el campo	» 3,50	á 12
Guarda polvos para viajes.....	» 8	á 60
Chalecos de piqué blanco y de colores	» 2	á 10
Pantalones de dril crudo y colores.....	» 3,50	á 12
» lana, tricot, paño y armoure novedad.....	» 6	á 25
Togas de seda ó pañete con vueltas de terciopelo.....	» 100	á 150
Frac de paño y casimir negros	» 30	á 75
Levitas cruzadas de paño y casimir negro	» 50	á 65
Sacos y sobretodos de entretiempo	» 25	á 100
Americanas de lanilla y tricot	» 8	á 50
Trajes completos de dril crudo y colores	» 6	á 32
» » » lanilla, vicuña y tricot.....	» 15	á 80
» » » alpaca negra y colores.....	» 30	á 60

ROPA CONFECCIONADA PARA NIÑOS

Trajes Americana de lana, vicuña y jerga para niños de 10 á 16 años.....	de 14	á 40
Trajes Americana de dril crudo y colores para niños de 10 á 16 años	» 5	á 18
Trajes Marinera de lana, jerga, vicuña y alpaca para niños de 4 á 10 años.....	» 4	á 38
Trajes Marinera de dril, piqué y franela para niños de 4 á 10 años..	» 4	á 26
Trajes, blusas y otros modelos de lana, dril y alpaca para niños de 4 á 10 años	» 4	á 26
Gabanes para niños de 4 á 15 años.....	» 12	á 45
Chalecos piqué para niños de 10 á 16 años.....	» 4	á 16
Americanas de alpaca negra para niños de 10 á 16 años.....	» 8	y 8,50
Gorras de lanilla y dril forma Alfonsina, para caballeros y niños..	» 3	y 4
Gorras azules, forma marinero, para niños.....	» 3	y 4
Gorras de paño y piqué, forma japonesa, para caballeros.....	» 3, 4	y 7,50
Sombreros de dril blancos y de imitación Panamá	» 2,50	á 5
Perchas de níquel para trajes.....	» 0,70	á 1,50
Tirantes para caballeros y niños.....	» 1	á 5
Ligas de seda para caballeros y niños.....	» 1	á 2
Leggins de vaqueta, color y negro.....		á 15
Cinturones para capalleros, novedad	» 2,50	á 8
Sombreros de paja especial para caballeros.....		á 3
Corbatas de punto de seda, negras y colores.....	» 1,50	á 3,50
Fajas higiénicas «Ideal Sangle»	» 10	á 12
Bastones bambú, novedad.....		á 4

Mantas para viajes, desde 15 á 70 pesetas.

Impermeables de 50 á 110 ptas. S. Francisco, 25.

SUCURSALES

Madrid.....	Preciados,	3	Málaga.....	Granada,	63
Barcelona	Plaza Real,	13	Palma de Mallorca	Colón,	39
Alicante	Princesa,	2	Santander	San Francisco,	36
Bilbao.....	Estación,	5	Sevilla	Sierpes,	72
Cádiz.....	San Francisco,	25	Valencia	Peris y Valero, letra E	
Cartagena	Duque,	25	Valladolid.....	Santiago,	57
Gijón.....	San Bernardo, 31 y 33		Zaragoza	Independencia,	1

Grandes existencias en toda clase de Ropas confeccionadas.

Novedades en géneros nacionales y extranjeros para la medida.

PIDASE EL CATALOGO GENERAL

BAZAR EUROPA

• Viuda de García y Martell. •
COLUMELA y JOSÉ DEL TORO, 15.—CÁDIZ
Teléfono número 108.

Grandioso surtido en objetos de fantasía para regalos.—Artículos de piel y para viajes.—Cestería fina.—Vajillas.—Cristalería.—Aparatos para luz eléctrica.—Plata meneses.—Imágenes religiosas.—Sparklets y cápsulas para los mismos.—Thermos.—Patines.—Poleas para gimnasia.—Hules y Tapetes.—Gramófonos y Discos.—Juguetes.—Servicios completos para Cafés, Hoteles y Restaurants.

Antigua Vinícola Madrileña.

34, SAN FRANCISCO, 34.—CADIZ

Vinos selectos de todas clases.—Especialidades: Amontillado 68, Amontillado Elegante, Oronquina (tónico-reconstituyente).—Aperitivos.—Gaseosas, Cervezas y Refrescos varios.

DUELAS

VIUDA LLUSÁ Y R. MASIÁ, S. EN C., DE BARCELONA

Sucursal: 2.^a Aguada.—Cádiz.

H. TALÍA

Cómodas habitaciones. Luz eléctrica.

SERVICIO ESMERADO

Sitio céntrico. Casa acreditada.

Barrié, 21. - Cádiz.

FOTOGRAFÍA

DE

JUAN CIFREDO

OBISPO CALVO Y VALERO, NÚMERO 6.—CÁDIZ

Retratos de todas clases y tamaños.

Fotografías para kilométricos al cuarto de hora.

CALDO BOL

El mejor y más barato
de los caldos y cocidos.

El Caldo **BOL**, es delicioso y reconstituyente. Por su composición sustituye ventajosamente al mejor caldo casero, siendo todavía más sustancioso y agradando al paladar más delicado de las personas sanas ó enfermas.

El Caldo **BOL** suprime las molestias de un guiso largo y costoso; es insustituible para las gentes que su trabajo obliga á madrugar y que quieren, antes de salir de casa, tonificar su estómago.

El Caldo **BOL** es también indispensable para los viajeros que necesitan á menudo tomar estimulantes; para los que, por obligación, tienen que ir al campo, donde no pueden encontrar Caldo hecho ni improvisar un cocido; para los cazadores, mineros, ingenieros, turistas, trabajadores, etc.

Basta para hacerlo con echar encima del cubito **BOL** la cantidad de agua hirviendo que corresponde, ó sea medio litro ó una tercera parte de litro por cubito **BOL**, según la fuerza que se quiera dar al Caldo. De todos modos se aconseja no echar nunca menos de una tercera parte de litro de agua por cada cubito.

El Caldo **BOL** se emplea también con fideos y pastas de todas clases, cociéndolas primeramente en agua sola y añadiéndolas después al caldo hecho como se indica más arriba.

El Caldo **BOL** se vende en cubitos sueltos á 10 céntimos uno ó en cajitas muy elegantes de 10 cubitos á 1 peseta la cajita, en todas las tiendas de ultramarinos y comestibles.

Exigir la marca BOL.

Los productos **BOL** han sido adoptados por el Ejército francés, las Instituciones benéficas y grandes Hospitales de París.

Pedid el Caldo **BOL** en todas las tiendas de ultramarinos y comestibles.



Caldo BOL. - Representante enádiz: Alameda, 18, 3.^o

Productos **BOL** Ginoux de Fermon y Cia.-3, rue Chevert.-Paris.

EL ÁGUILA.—Inmenso surtido en Géneros novedades para la medida.

A Equitativa dos Estados Unidos do Brasil.

LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS DEL BRASIL

Sociedad Mutua de Seguros sobre la Vida.

LA MAS IMPORTANTE DE LA AMÉRICA DEL SUR

Dirección general para España: Barquillo, 4 y 6.- Madrid.

Seguro ordinario de Vida, con prima vitalicia y beneficios acumulados.
 Seguro ordinario de Vida, con primas temporales y beneficios acumulados.
 Seguro de Vida dotal, á cobrar á los 10, 15 ó 20 años, con beneficios acumulados.
 Seguros de Vida y Dotal, en conjunto (sobre dos cabezas) con beneficios acumulados.
 Dotes de niños.

Seguros de Vida de todas clases, con sorteo semestral en metálico.

Con las pólizas sorteables, se puede, á la vez que constituir un capital y garantir el porvenir de la familia, recibir en cada semestre, en dinero, el importe total de la póliza si ésta resulta premiada en los sorteos que se verifican semestralmente el 15 de Abril y el 15 de Octubre.

Subdirector general para Andalucía: Excmo. Sr. D. J. V. Semprún.- Cánovas del Castillo, 22.- Málaga.

Agente para la provincia de Cádiz: D. LUIS CARAMÉ, Constitución, 73.-S. Fernando (Cádiz).

Agente en Cádiz: DON ARTURO MARENCO Y GUASTER, Enrique de las Marinas, número 1, principal.

Autorizada la publicación de este anuncio por la Comisaría de Seguros con fecha 5 de Octubre de 1909.

BAÑOS DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

SITUADOS EN LA ALAMEDA DE APODACA.—CADIZ

Cajones, Galería de preferencia y Galería general.—Baños de agua dulce y de mar, fríos y templados.—La dirección facultativa está á cargo del Dr. D. Enrique Alcina, catedrático de la Facultad de Medicina.

Está dotado el establecimiento de botes tripulados, para acudir inmediatamente, si por desgracia fuese necesario su auxilio, como así mismo habrá constantemente en el baño un diestro nadador. Se facilitan para cada baño y previo el pago anotado en tarifa, **Flotadores ó Salvavidas y Bañadores, Toallas, Sábanas y Peinadores.**

PRECIOS.—Cajones para 5 señoras, 2 pesetas.—Idem para 2 caballeros, 1.—Galería de preferencia, 0,50.—Idem general, 0,25.—¡¡GRAN REBAJA!! Baños dulces y de mar templados, 0,75.—Idem, idem, preferencia, 1.

ABONOS.—Se expenden de 25 baños con rebaja de precios.

NUEVA BALANZA

Fábrica de Yeso y Depósito de Materiales para Obras de Albañilería

DE

JULIAN MARTINEZ

SOLANO, 27.—CADIZ

GUIA DE CADIZ Y SU PROVINCIA

PARA 1911

POR DON ANTONIO ARANGO Y AYALA

Completa.—Detallada.—Exacta.—Precio: 6 Ptas., ejemplar.

Gran Sastrería. - Columela, 11. - Cádiz.

Novedades para la presente estación.—Se confeccionan toda clase de prendas de vestir para Caballeros y Niños, á precios económicos.—Elegante corte.—Figurines extranjeros de las casas más acreditadas.—Trajes talares y Uniformes de todas clases,

FELIPE SAEZ Y GUTIERREZ

EL ÁGUILA:—Pídase el Catálogo general.

TREN DE LAVADO MECÁNICO

Servicio especial para los grandes vapores.

Esta casa tiene contratado el servicio
con la Compañía Trasatlántica.

JUAN URRIALDE BRECHTEL

OBISPO CALVO Y VALERO, 42, 44 y 46.—CADIZ

Salvador Rodríguez.—Cosario de Chiclana.—Rosario, 43.—Cádiz.

Taller de Pinturas DE Federico Djeda y Vadillo

CRISTÓBAL COLÓN, 24.—CÁDIZ

Adornos y decorados al temple.
—Imitaciones de madera y mármol.—Cielos rasos y toda clase de heráldica.—Se pintan fachadas de casas y habitaciones de todas industrias. Trabajos para dentro y fuera de la población.—Precios económicos.—Salvada la responsabilidad civil y subsidiaria por la ley de accidentes del trabajo

ALMACENES DE MADERAS

con Máquinas para Aserrar, Cepillar, Machihembrar y Moldurar, de

Arturo Estrade y Compañía.—4, Obispo Calvo y Valero, 4.—CÁDIZ

NUEVOS ALMACENES DE MADERAS Y TALLERES DE SERRERIA MECANICA

Pedir precios y condiciones.

En Jerez de la Frontera, Plaza del Clavo.

Los Norteamericanos, reyes del Comercio,

¡VENDEN TODO A FUERZA DE RECLAMO!

SIN ANUNCIOS NO ES POSIBLE HACER BUEN NEGOCIO

LITOGRAFÍA ALEMANA

Útiles de Escritorio. Papelería. Trabajos de Imprenta.

CANOVAS DEL CASTILLO, 23, Y SAGASTA, 7.—CADIZ

Especialidad en trabajos para vinateros.—Etiquetas, envueltas, cápsulas, etc., y en general todo lo concerniente á las artes gráficas.

DIANA

REVISTA ILUSTRADA

con la colaboración de las mejores firmas literarias de España y América.

Redacción: Alameda, 18, 3.º — Cádiz.

Precios de suscripción:

En Cádiz, un mes.....	Pesetas	0,50
» » semestre.....	»	2,50
En provincias, trimestre.....	»	1,50
En el extranjero, año.....	»	7,00

Número suelto, 25 céntos.—Atrasado, 50 céntos.

Para anuncios, pídase la tarifa á la Administración.

No se devuelven los originales que se reciban, aunque no se publiquen.

Serán considerados suscriptores todas las personas que reciban por primera vez esta revista y no la devuelvan á la Administración.

TALLER DE PLATERIA

DE

José María Butrón.

(ANTIGUA DE ISOLA)

En este acreditado establecimiento se componen toda clase de objetos de plata y oro.

San José y Junquera.

CÁDIZ

TALLER DE CAJONERIA

con máquina de aserrar movida por la electricidad.

Plocia, 19, frente á la Fábrica de Tabacos.—Cádiz.

Se construye toda clase de envases á precios reducidos. Se vende serrín grueso á pesetas 1,50 saco, sin envase.

Extenso surtido en GORRAS de todas clases y formas, á la medida.—
Confección esmerada.—Especialidad en Gorras Fantasia.—Precios eco-
nómicos.—Grandes Novedades en Gorras para Caballeros y Niños.—
Plaza de Topete, número 7.—Cádiz.

LA INDUSTRIAL
DE ENRIQUE ANDREY SANCHEZ

CÁDIZ • JIMENEZ Y REGIFE • JEREZ MOSAICOS Y PIEDRA ARTIFICIAL

Materiales de construcción, saneamiento y decoración.

Gran primer Premio en Florencia (Italia). Medalla de Oro de primera clase en París (Francia).

DESPACHOS: CÁDIZ, SAN FRANCISCO Y VALDE IÑIGO. JEREZ. LARGA. 67.

EL LOUVRE

Plaza de Castelar.

CÁDIZ

Todas las familias elegantes vienen calzándose en este acreditado establecimiento.

MUCHAS NOVEDADES MUCHO SURTIDO

PRECIO FIJO, VERDAD

Juan Herrera Aguilar.

COMESTIBLES.-ARTÍCULOS SUPERIORES

Plaza de Castelar, 10.

CÁDIZ

Nuestros Regalos.

Todos los meses distribuiremos entre nuestros suscriptores y anunciantes **TRES REGALOS** que consistirán en un vale que dará opción á **seis artísticas fotografías** de la acreditada casa de los Sres. Cepillo é hijo; en un **décimo de la lotería**, y en **una obra literaria** de firma renombrada.

Nuestros suscriptores y anunciantes deben conservar sus recibos, pues los citados premios se entregarán á los que coincidan en sus dos últimas cifras con las dos últimas de los tres primeros premios de la Lotería Nacional del 20 de cada mes.

Para tener opción á estos regalos es condición indispensable que ningún suscriptor ó anunciante esté en descubierto con nuestra administración.

"ALMA DE LUZ," POEMAS Y POESÍAS

(Lujosa edición de la Casa Garnier Hnos.—París.)

POR EDUARDO DE ORY

4 pesetas ejemplar.—Los pedidos á esta Revista: Alameda, 18.

EL AGUILA.—Surtido en prendas confeccionadas para todas estaciones.